

# **II John 7-8**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## II John 7-8

### Literal Translation

1 ¶ The elder to *the* elect lady and her children, whom I love in truth; and not I only, but also all the ones who have known the truth,

2 on account of the truth abiding in us, and will be with us for ever.

3 Grace, mercy, peace will be with you from God *the* Father and from *the* Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

4 ¶ I rejoiced exceedingly that I have found *some* from out of your children walking in truth, according as we received commandment from the Father.

5 And now I ask you, lady, not as writing a new commandment to you, but *one* which we had from *the* beginning, in order that we should love one another.

6 And this is the love, in order that we should walk according to His commandments. This is the commandment, according as you heard from *the* beginning, in order that you should walk in it.

7 ¶ Because many deceivers entered into the world, the ones not confessing Jesus Christ coming in flesh, this one is the deceiver and the antichrist.

8 Be watching yourselves, in order that we might not lose what things we worked out, but we might receive a full reward.

9 ¶ Everyone advancing and not remaining in the doctrine of the Christ does not have God. The *one* remaining in the doctrine of the Christ, this one has both the Father and the Son.

10 If anyone comes to you and does not bring this doctrine, do not receive him into *the* house, and do not say “Greetings” to him.

11 For the *one* saying “Greetings” is sharing in his evil works.

12 ¶ While having many things to write to you, I did not intend to *express them* through paper and ink, but I hope to come to you, and to speak face to face, in order that our joy might be full.

13 The children of your elect sister greet you. Amen.

## II John 7-8

### Greek / English Interlinear

7) ὅτι πολλοὶ πλάνοι εἰσῆλθον (ἐξῆλθον) εἰς τὸν κόσμον, οἱ  
because many deceivers entered (went out) into the world, the ones

μὴ ὁμολογοῦντες Ἰησοῦν Χριστὸν ἐρχόμενον ἐν σαρκί. οὗτος  
not confessing Jesus Christ coming in flesh. this one

ἐστὶν ὁ πλάνος καὶ ὁ ἀντίχριστος.  
is the deceiver and the antichrist.

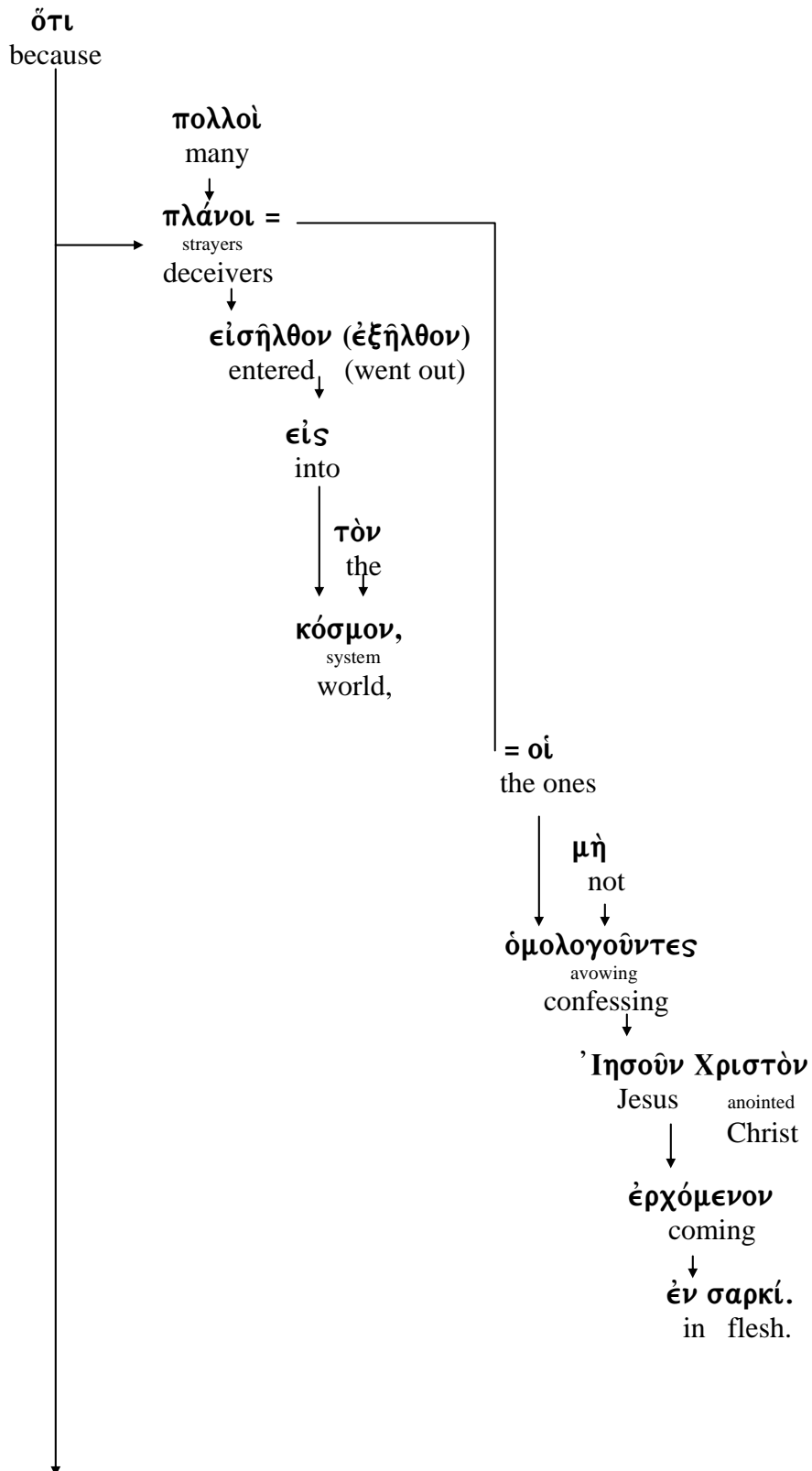
8) βλέπετε ἑαυτοὺς, ἵνα μὴ ἀπολέσωμεν (ἀπολέσητε)  
be watching yourselves, in order that not we might lose (we might lose)

ἃ εἰργασάμεθα, ἀλλὰ μισθὸν πλήρη ἀπολάβωμεν  
what things we worked out, but reward full we might receive

(ἀπολάβητε).  
(we might receive).

**II John 7-8**  
Diagram

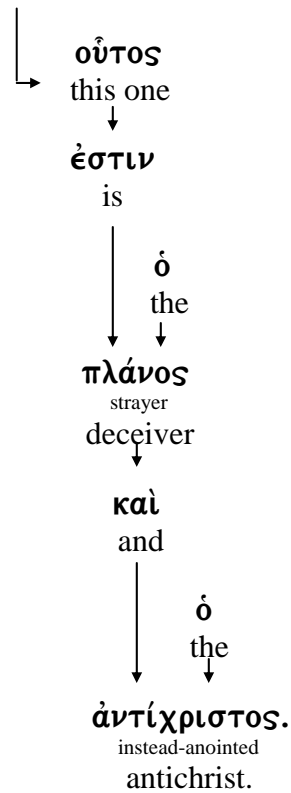
7)



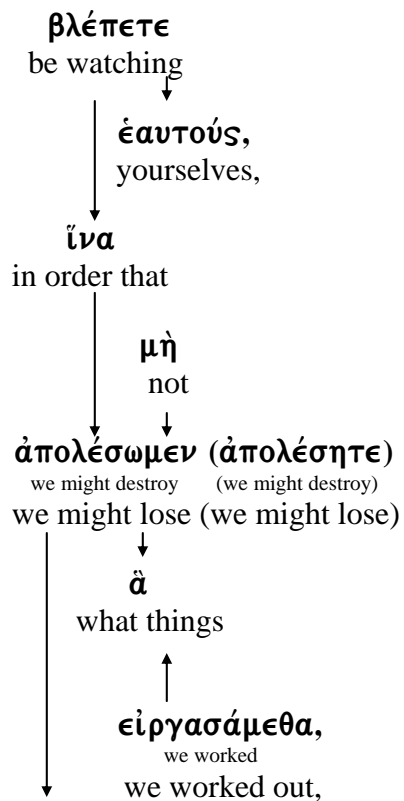
## II John 7-8

Diagram (continued)

7) cont.



8)



## II John 7-8

Diagram (continued)

8) cont.

